

# Hebrew Discovery Tour 希伯來文之旅



以斯帖記 -- 主題是關於拯救！



Through God's hand of protection – mini Exodus – they were rescued and delivered.



以斯帖記 (希伯來語: מְגִילַת אֶסְתֵּר , Megillat Esther) , 在希伯來語中也稱為“捲軸” (Megillah) , 是第三部分 (Ketuvim 著作的希伯來聖經) 。 它是希伯來聖經中的五卷古卷 (Megillot) 之一, 後來成為基督教希臘舊約的一部分。

the Song of Solomon, Ruth, Lamentations, Ecclesiastes, and Esther)

is chanted in the synagogue on the eve of and again the next morning.

Purim is celebrated annually on the 14th day of the Hebrew month of Adar (6<sup>th</sup>) 12/biblical (Feb – mar)

God's name is not mentioned. Esther and Song of Solomon. The events of Esther are the reason for the Jewish holiday of Purim. The Song speaks about love and marriage.

## 作者：

本書沒有提示作者的身分，不過不論作者是誰，必定非常瞭解波斯文化。本書內容顯示事件發生時，作者在場，因為他在描述事件時，如同一位親眼見證人。作者可能是位猶太人。**有學者認為以斯拉或尼希米是本書的作者，但是沒有具體證據支持這樣的看法。**

## 年代：

以斯帖記中所描述的事件發生在以斯拉記的第六章和第七章之間，**即所羅巴伯帶領第一次猶太人返回耶路撒冷，和以斯拉帶領第二次之間。**以斯帖記的寫作年代在主前**470年到465年之間**，亞哈隨魯王在位後期（見10:2-3），或在他的兒子亞達薛西王在位的期間（464-424）。

## 主旨與目的：

以斯帖記敘述一位美麗猶太女子的故事，這位猶太女子被波斯王亞哈隨魯選為皇后。當哈曼圖謀殺害所有猶太人時，皇后以斯帖的堂哥末底改說服以斯帖拯救她的同胞。**以斯帖冒著自己生命危險，向國王陳情，拯救了猶太人。**本書雖然沒有出現神的名字，但是本書的主旨與目的顯示神眷顧患難和逼迫中的子民。

## 關鍵字：

關鍵字是「**猶太人**」，出現四十四次。因此觀念上，關鍵用詞是「眷顧」，神的眷顧表現在照顧猶太人。

## 鑰節：

4:14 此時你若閉口不言，猶大人必從別處得解脫，蒙拯救；你和你父家必至滅亡。**焉知你得了王后的位分不是為現今的機會嗎？」**

8:17 **王的諭旨所到的各省各城，猶大人都歡喜快樂，設擺筵宴，以那日為吉日。**那國的人民，有許多因懼怕猶大人，就入了猶大籍。

## 重要人物：

以斯帖，哈曼，末底改， Xerxes（亞哈隨魯，波斯王的希伯來的名字）。

## 以斯帖記中所呈現的基督：

以斯帖多處符合基督的畫像，如**她願意赴死以拯救同胞，並且為同胞代求**。此外，我們也看到神如何持續不斷地眷顧和保護猶太人；透過猶太人，祂賜下彌賽亞。

## 亞哈隨魯作王

1 亞哈隨魯作王，  
從印度直到古實，  
統管一百二十七  
省。（斯 1）



Xerxes Image.png     **The Great King, King of Kings, Pharaoh of Egypt** Xerxes I     –     519 BC     Son of Darius I     **485–465 BC**     **465 BC**     Most likely is the King Ahasuerus of the Book of Esther[4]

Artaxerxes I image.png     **The Great King, King of Kings, Pharaoh of Egypt** Artaxerxes I     Arses ?     Son of Xerxes I     **465–424 BC**     **424 BC**     Believed by some to be the King Ahaseurus of the Book of Esther.

Great great great great (5 generations )  
grandfather. The Great King, King of Kings, King of Anshan, King of Media, King of Babylon, King of Sumer and Akkad, King of the Four Corners of the World     Cyrus the Great     –     600 BC     Son of Cambyses I king of Anshan and Mandana daughter of Astyages     559–530 BC     530 BC     King of Anshan from 559 BC. Killed in battle with Massaget

## 在御園的院子裡設擺筵席七日

2 亞哈隨魯王在書珊城的宮登基； 3 在位第三年，為他一切首領臣僕設擺筵席，有波斯和米底亞的權貴，就是各省的貴胄與首領，在他面前。 4 他把他榮耀之國的豐富和他美好威嚴的尊貴給他們看了許多日，就是一百八十日。 5 這日子滿了，又為所有住書珊城的大小人民在御園的院子裡設擺筵席七日。（斯 1）





## 王后瓦實提卻不肯遵太監所傳的王命而來

11 請王后瓦實提 (וַשְׁתִּי  
*vašti*: 美麗) 頭戴王后的  
冠冕到王面前, 使各等臣  
民看她的美貌, 因為她容  
貌甚美。

12 王后瓦實提卻不肯遵  
太監所傳的王命而來, 所  
以王甚發怒, 心如火燒。  
(斯 1)



Royal crown to a party? Rabbis: To wear a crown only.

<https://biblehub.com/commentaries/esther/1-12.htm>

Gill and Rabbis – appear naked

Queen Vashti: "Since When Does A Queen Wear Her  
Royal Crown To A Wild Party" To A Wild Party

## 王 ... 降旨

17 因為王后這事必傳到眾婦人的耳中，說：『亞哈隨魯王吩咐王后瓦實提到王面前，她卻不來』，**她們就藐視自己的丈夫。** 18 今日波斯和米底亞的眾夫人聽見王后這事，必向王的大臣照樣行；從此必大開藐視和忿怒之端。 19 王若以為美，就降旨寫在波斯和米底亞人的例中，永不更改，**不准瓦實提再到王面前，將她王后的位分賜給比她還好的人。**（斯 1）



## 招聚美貌的處女到書珊城

3 王可以派官在國中的各省招聚美貌的處女到**書珊城** (詞根 - שׂוּשׁוּ *sūs*: 欣喜或譯: 宮) 的女院, 交給掌管女子的太監希該, 給她們當用的香品。

4 王所喜愛的女子可以立為王后, 代替瓦實提。」王以這事為美, 就如此行。(斯 2)



A place of REJOICE oio (horse) for the Jews.

## 以斯帖 [ 哈大沙 ] 也送入王宮，交付希該

6 從前巴比倫王尼布甲尼撒將猶大王耶哥尼雅（又名約雅斤）和百姓從耶路撒冷擄去，末底改也在其內。7 末底改撫養他叔叔的女兒**哈大沙**（**הַדַּסָּה** *hădasâ*：番石榴；後名以斯帖），因為她沒有父母。這女子又容貌俊美；她父母死了，末底改就收她為自己的女兒。8 王的諭旨傳出，就招聚許多女子到書珊城，交給掌管女子的希該；以斯帖也送入王宮，交付希該。（斯2）



- 11 我口所出的話也必如此，決不徒然返回，卻要成就我所喜悅的，在我發他去成就（發他去成就：或譯所命定）的事上必然亨通。
- 12 你們必歡歡喜喜而出來，平平安安蒙引導。大山小山必在你們面前發聲歌唱；田野的樹木也都拍掌。
- 13 松樹長出，代替荊棘；**番石榴**長出，代替蒺藜。這要為耶和華留名，作為永遠的證據，不能剪除。（Isa 55）

## 希該喜悅以斯帖，就恩待她

9 希該喜悅以斯帖，就恩待她，  
急忙給她需用的香品和她所當得  
的分，又派所當得的七個宮女服  
事她，使她和她的宮女搬入女院  
上好的房屋。10 以斯帖 [אֶסְתֵּר  
*estēr*: “我是一個秘密” , “I  
will hide” ] 未曾將籍貫宗族告  
訴人，因為末底改囑咐她不可叫  
人知道。11 末底改天天在女院  
前邊行走，要知道以斯帖平安不  
平安，並後事如何。(斯 2)



1 住在至高者隱密處的 (詩 91) ” יָשַׁב בְּסֵתֶר עֲלִיּוֹן ”

Her name is explained.

1. God;’s name is not mentioned but hinted as “secret place”
2. God’s protection to the Jewish nation, even while they were captured by the Babylonian. Similar in Exodus. – Even today’s believers.
3. Deu 32:38  
PROTECTION

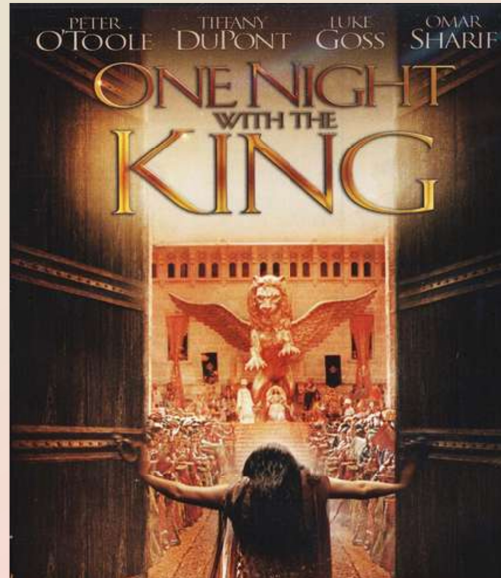
## 在暗中 (סֵתֶר *sēter*) 的父

6 你禱告的時候，要  
進你的內屋，關上  
門，禱告你在暗中  
(סֵתֶר *sēter*) 的父；  
你父在暗中 (סֵתֶר  
*sēter*) 察看，必然報  
答你。(太 6)



## 王愛以斯帖 ... 把王后的冠冕戴在她頭上

16 亞哈隨魯王第七年十月，就是提別月，以斯帖被引入宮見王。17 王愛以斯帖過於愛眾女，她在王眼前蒙寵愛比眾處女更甚。王就把王后的冠冕戴在她頭上，立她為王后，代替瓦實提。18 王因以斯帖的緣故給眾首領和臣僕設擺大筵席，又豁免各省的租稅，並照王的厚意大頒賞賜。(斯 2)



## 以斯帖奉末底改的名，報告於王

21 當那時候，**末底改** [מָרְדֵּכַי *mārd'kay* 1. 形容詞 מַר *mar*，苦澀，以及 2. 形容詞 דָּךְ *dak*，被壓碎或被壓迫：**強烈反對壓迫**。] 坐在朝門，王的太監中有兩個守門的，辟探和提列，惱恨亞哈隨魯王，想要下手害他。22 末底改知道了，就告訴王后以斯帖。以斯帖奉末底改的名，報告於王；（斯 2）



末底改：מָרְדֵּכַי *mārd'kay* “小人” 或 “火星崇拜者” (Strong, Gesenius' Hebrew-Chaldee Lexicon).



## 把二人掛在木頭上

23 究察這事，果然是實，就把二人掛在木頭上，將這事在王面前寫於歷史上。（斯 2）



哈曼是誰？



他被稱為惡魔哈曼  
or Haman the  
Devil



## 哈曼 [חָמָן hāmān: 自大，盛大]

1 這事以後，亞哈隨魯王抬舉亞甲族哈米大他的兒子哈曼 [חָמָן hāmān: 自大，盛大 (magnificent)]，使他高升，叫他的爵位超過與他同事的一切臣宰。  
2 在朝門的一切臣僕都跪拜哈曼，因為王如此吩咐；惟獨末底改不跪不拜。  
3 在朝門的臣僕問末底改說：「你為何違背王的命令呢？」  
4 他們天天勸他，他還是不聽，他們就告訴哈曼，要看末底改的事站得住站不住，因他已經告訴他們自己是猶大人。  
5 哈曼見末底改不跪不拜，他就怒氣填胸。(斯 3)



Hoschander suggests that Haman is a priestly title of Pharaoh (Quran) and not a proper name Hoschander, Jacob (1918). "The Book of Esther in the Light of History". NOT a Persian official named Haman during that time period nor the person of Esther.

Haman is **PRIDEFUL** – fill with Satan.

Haman the Agagite or **Haman the evil**) i Haman was a descendant of Agag, the king of the Amalekites **亞瑪力人** . Some commentators interpret this descent to be symbolic, due to his similar personality.

## 掃羅和百姓卻憐惜亞甲 ...

7 掃羅擊打亞瑪力人，從哈腓拉直到埃及前的書珥， 8 生擒了亞瑪力王亞甲，用刀殺盡亞瑪力的眾民。

9 掃羅和百姓卻憐惜亞甲，也愛惜上好的牛、羊、牛犢、羊羔，並一切美物，不肯滅絕。凡下賤瘦弱的，盡都殺了。（撒母耳記上 15）

## 這銀子仍賜給你，這民也交給你， 你可以隨意待他們

8 哈曼對亞哈隨魯王說：「有一種民散居在王國各省的民中；他們的律例與萬民的律例不同，也不守王的律例，所以容留他們與王無益。9 王若以為美，請下旨意滅絕他們；我就捐一萬他連得銀子交給掌管國帑的人，納入王的府庫。」10 於是王從自己手上摘下戒指給猶大人的仇敵—亞甲族哈米大他的兒子哈曼。11 王對哈曼說：「這銀子仍賜給你，這民也交給你，你可以隨意待他們。」（斯 3）



## 亞達月十三日，全然剪除，殺戮滅絕，並奪他們的財為掠物

12 正月十三日，就召了王的書記來，照著哈曼一切所吩咐的，用各省的文字、各族的方言，奉亞哈隨魯王的名寫旨意，傳與總督和各省的省長，並各族的首領；又用王的戒指蓋印，**13** 交給驛卒傳到王的各省，吩咐將猶大人，無論老少婦女孩子，在一日之間，**十二月，就是亞達月十三日，全然剪除，殺戮滅絕，並奪他們的財為掠物。**



14 抄錄這旨意，頒行各省，宣告各族，使他們預備等候那日。15 驛卒奉王命急忙起行，旨意也傳遍書珊城。王同哈曼坐下飲酒，書珊城的民卻都慌亂。（斯 3）

פּוּרִים *Pûrîm* 普珥節 (亞達月十三日)



Feb.



## 末底改知道所做的這一切事，就撕裂衣服，穿麻衣，蒙灰塵

1 末底改知道所做的這一切事，就撕裂衣服，穿麻衣，蒙灰塵，在城中行走，痛哭哀號。2 到了朝門前停住腳步，因為穿麻衣的不可進朝門。3 王的諭旨所到的各省各處，猶大人大大悲哀，禁食哭泣哀號，穿麻衣躺在灰中的甚多。4 王后以斯帖的宮女和太監來把這事告訴以斯帖，她甚是憂愁，就送衣服給末底改穿，要他脫下麻衣，他卻不受。（斯 4）



## 焉知你得了王后的位分不是為現今的機會嗎？

13 末底改託人回覆以斯帖說：「你莫想在王宮裡強過一切猶大人，得免這禍。」

14 此時你若閉口不言，猶大人必從別處得解脫，蒙拯救；你和你父家必致滅亡。焉知你得了王后的位分不是為現今的機會嗎？」（斯4)



God's protection for the Jewish people. Like Exodus, 1948, she is MOSES-like in deliverance.

## 為我禁食三晝三夜 ... 我違例進去見王，我若死就死吧！

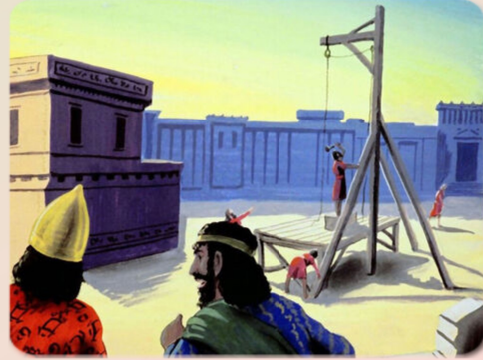
15 以斯帖就吩咐人回報末底改說：16 「你當去招聚書珊城所有的猶大人，為我禁食三晝三夜，不吃不喝；我和我的宮女也要這樣禁食。然後我違例進去見王，我若死就死吧！」17 於是末底改照以斯帖一切所吩咐的去行。  
(斯 4)



# Why 3 days- 3 nights? Resurrection of the Jewish People?

## 不如立一個五丈高的木架

12 哈曼又說：「王后以斯帖預備筵席，除了我之外不許別人隨王赴席。明日王后又請我隨王赴席； 13 只是我見猶大人末底改坐在朝門，雖有這一切榮耀，也與我無益。」 14 他的妻細利斯和他一切的朋友對他說：「不如立一個五丈高的木架，明早求王將末底改掛在其上，然後你可以歡歡喜喜地隨王赴席。」哈曼以這話為美，就叫人做了木架。（斯 5)



## 那夜王睡不著覺 ...

1 那夜王睡不著覺，就吩咐人取歷史來，念給他聽。2 正遇見書上寫著說：王的太監中有兩個守門的，辟探和提列，想要下手害亞哈隨魯王，末底改將這事告訴王后。3 王說：「末底改行了這事，賜他甚麼尊榮爵位沒有？」伺候王的臣僕回答說：「沒有賜他甚麼。」  
(斯 6)



## 誰在院子裡？

4 王說：「誰在院子裡？」（那時哈曼正進王宮的外院，要求王將末底改掛在他所預備的木架上。）

5 臣僕說：「哈曼站在院內。」王說：「叫他進來。」



## 王所喜悅尊榮的人，當如何待他呢？

6 哈曼就進去。王問他說：  
「王所喜悅尊榮的人，當如何待他呢？」哈曼心裡說：  
「王所喜悅尊榮的，不是我  
是誰呢？」7 哈曼就回答  
說：「王所喜悅尊榮的，8  
當將王常穿的朝服和戴冠的  
御馬，



9 都交給王極尊貴的一個大臣，命他將衣服給王所喜悅尊榮  
的人穿上，使他騎上馬，走遍城裡的街市，在他面前宣告  
說：王所喜悅尊榮的人，就如此待他。」10 王對哈曼說：  
「你速速將這衣服和馬，照你所說的，向坐在朝門的猶大人  
末底改去行。凡你所說的，一樣不可缺。」（斯 6）

## 因我和我的本族被賣了，要剪除殺戮滅絕我們 ...

1 王帶著哈曼來赴王后以斯帖的筵席。2 這第二次在酒席筵前，王又問以斯帖說：「王后以斯帖啊，你要甚麼，我必賜給你；你求甚麼，就是國的一半也必為你成就。」3 王后以斯帖回答說：「我若在王眼前蒙恩，王若以為美，我所願的，是願王將我的性命賜給我；我所求的，是求王將我的本族賜給我。



4 因我和我的本族被賣了，要剪除殺戮滅絕我們。我們若被賣為奴為婢，我也閉口不言；但王的損失，敵人萬不能補足。」（斯 7）



## 仇人敵人就是這惡人哈曼！

5 亞哈隨魯王問王后以斯帖說：「擅敢起意如此行的是誰？這人在哪裡呢？」6 以斯帖說：「仇人敵人就是這惡人哈曼！」哈曼在王和王后面前就甚驚惶。7 王便大怒，起來離開酒席往御園去了。哈曼見王定意要加罪與他，就起來，求王后以斯帖救命。（斯 7）



## 王說：「把哈曼掛在其上。」

8 王從御園回到酒席之處，見哈曼伏在伊斯帖所靠的榻上；王說：「他竟敢在宮內、在我面前凌辱王后嗎？」這話一出王口，人就蒙了哈曼的臉。9 伺候王的一個太監名叫哈波拿，說：「哈曼為那救王有功的末底改做了五丈高的木架，現今立在哈曼家裡。」王說：「把哈曼掛在其上。」10 於是人將哈曼掛在他為末底改所預備的木架上。王的忿怒這才止息。（斯 7）



## 請王另下旨意，廢除哈曼所傳的那旨意。我何忍見我本族的人受害？

4 王向以斯帖伸出金杖；以斯帖就起來，站在王前，5 說：「亞甲族哈米大他的兒子哈曼設謀傳旨，要殺滅在王各省的猶大人。現今王若願意，我若在王眼前蒙恩，王若以為美，若喜悅我，請王另下旨意，廢除哈曼所傳的那旨意。6 我何忍見我本族的人受害？何忍見我同宗的人被呢？」（斯 8）



## 猶大人都歡喜快樂，設擺筵宴， 以那日為吉日

14 於是騎快馬的驛卒被王命催促，急忙起行；諭旨也傳遍書珊城。15 末底改穿著藍色白色的朝服，頭戴大金冠冕，又穿紫色細麻布的外袍，從王面前出來；書珊城的人民都歡呼快樂。16 猶大人有光榮，歡喜快樂而得尊貴。17 王的諭旨所到的各省各城，猶大人都歡喜快樂，設擺筵宴，以那日為吉日。那國的人民，有許多因懼怕猶大人，就入了猶大籍。（斯8）

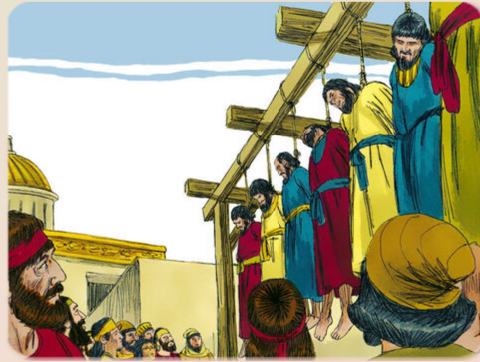


February, - Purim

## 十二月，乃亞達月十三日 ... 又殺了哈曼的十個兒子

1 十二月，乃亞達月十三日，王的諭旨將要舉行，就是猶大人的仇敵盼望轄制他們的日子，猶大人反倒轄制恨他們的人。2 猶大人在亞哈隨魯王各省的城裡聚集，下手擊殺那要害他們的人。無人能敵擋他們，因為各族都懼怕他們。3 各省的首領、總督、省長，和辦理王事的人，因懼怕末底改，就都幫助猶大人。4 末底改在朝中為大，名聲傳遍各省，日漸昌盛。

12 王對王后以斯帖說：「猶大人在書珊城殺滅了五百人，**又殺了哈曼的十個兒子**，在王的各省不知如何呢？現在你要甚麼，我必賜給你；你還求甚麼，也必為你成就。」...14 王便允准如此行。旨意傳在書珊，人就把哈曼十個兒子的屍首掛起來了。（斯 9）



## 十二月，乃亞達月十三日 ... 又殺了哈曼的十個兒子

當納粹軍官朱利葉斯·施特萊徹登上紐倫堡 (Nuremberg) 絞刑架時，他高喊：  
“ 1946 年的普珥節。”



<https://www.history.com/this-day-in-history/nazi-war-criminals-executed>

## 「普珥日」在猶大人中不可廢掉， 在他們後裔中也不可忘記。

26 照著普珥的名字，猶大人就稱這兩日為「普珥日」。他們因這信上的話，又因所看見所遇見的事，27 就應承自己與後裔，並歸附他們的人，每年按時必守這兩日，永遠不廢。28 各省各城、家家戶戶、世世代代紀念遵守這兩日，使這「普珥日」在猶大人中不可廢掉，在他們後裔中也不可忘記。（斯 9）



## 他以權柄能力所行的， 並他抬舉末底改使他高升

1 亞哈隨魯王使旱地和海島的人民都進貢。2 他以權柄能力所行的，並他抬舉末底改使他高升的事，豈不都寫在米底亞和波斯王的歷史上嗎？3 猶大人末底改作亞哈隨魯王的宰相，在猶大人中為大，得他眾弟兄的喜悅，為本族的人求好處，向他們說和平的話。（斯 10）





這些猶太人後來在  
歷史上發生了什麼  
事件了？




他們回到了  
以色列



# מִזְרָחִים *Mizrahim*: 中東猶太人



A photograph of a stage with heavy red curtains. The curtains are drawn back slightly, revealing a wooden floor. The lighting is dramatic, highlighting the texture of the fabric.

**今天的課程結束了  
下週見！**